

CAMPING EA CAMPING EA CAMPING EA CAMPING EA CAMP

Vergessen Sie bei der Pflege des Zeltes auch nicht das Gerüst. Sie sollten folgendes beachten:

1. Das Zeltgerüst niemals naß einpacken. Es muß auch vollkommen trocken gelagert werden.
2. Vor Einlagerung die Stangen reinigen und mit einem Rostschutzmittel, evtl. Auto- oder Bohrerwachs, einreiben.

Vergessen Sie auch nicht das Gerüst bei Belastungen im Sturm oder im Dauergebrauch durch zusätzliche Stäbe wie Orkanstützen abzusichern.

Betrifft das Zeltaufrüst

Bitte **sofort** nach Eingang der Sendung – jedoch unbedingt **vor** Antritt der Reise – eine Bestandskontrolle durchführen: Prüfen, ob Gegenstände richtig und vollständig.

When caring for your tent, do not forget the frame. The following should be observed:

1. Never pack up the tent wet. It must also be stored completely dry.
2. Before storing, clean the poles and rub over with a rust-protective agent, e.g. car or floor polish.

We also recommend to secure the frame with additional storm supports to guarantee a sufficient hold in a storm or for permanent camping.

Regarding the Tent Frame ...:

Please check immediately upon receipt of the goods – or before starting your journey – whether the frame is correct and complete.

Sollte sich dabei eine berechnete Beanstandung des Zeltgerüsts ergeben, so wenden Sie sich bitte an den Gestänge-Hersteller:

EA Industriewerk Hofen GmbH
D-8961 Weitnau 1
Telefon (08375) 8075
Telex 054755

Um eine schnelle Bearbeitung zu ermöglichen, bitten wir aufzugeben:

- a) die Artikel-Nummer oder genaue Bezeichnung des Zeitheftes, des Verlegers,
b) welche Teile aus umseitiger Skizze zu be-
stehen sind.

Senden Sie bitte die beanstandeten Teile zur Begutachtung ein.

Any complaint in respect to the tent frame should be addressed to:

EA Industriewerks Hofen GmbH
D-8961 Weitnau 1
 Telephone (08375) 8075
 Telex 054785

For quicker service, please indicate:

- The article number or the exact description given by the tent supplier;
- What parts shown on the sketch on the reverse page are faulty.

In the case of a justified complaint, the faulty parts should be returned for checking.

Lors de l'entretien de la tente, n'oubliez pas non plus l'armature. Veuillez tenir compte des prescriptions suivantes:

1. Ne jamais emballer l'armature mouillée. Elle doit être complètement sèche lors de l'emballage.
2. Avant la mise en magasin, nettoyer les barres et enduire avec un produit antirouille, de la cire par exemple.

... nous d'assurer l'armature en cas de N'oubliez pas de faire un entretien régulier dans l'usage continu, par tempête ou bien les piquets supplémentaires, soutiens de tempête par exemple.

Concerne l'armature de la tôle

Concerne l'armature de la tente.
Veuillez dès réception de l'en-voi — mais ab-
solument avant l'entreprise du voyage — entre-
prendre un contrôle :
vérifiez si l'armature est complète et exacte.

Nella manutenzione della tenda non bisogna dimenticare l'armatura. Si dovrebbe osservare il seguente:

1. L'armatura non deve essere mai impaccata bagnata. E deve essere assolutamente asciutta ripostigliata.
2. Prima della ripostigliazione, bisogna pulire i tubi e possibilmente darci un antruggine, conservare con cera da auto o d'mobili.

Non bisogna dimenticare, che l'armatura deve essere assicurata con tubi di rinforzo, contro le insidie delle burrasche e gli strapazzi dell'uso continuo.

Ri guarda l'armatura della tenda

Si prega dopo la ricevuta dell'ordinazione
tuttavia prima della partenza di fare un con-
trollo di montaggio e di esaminare se i tubi
sono giusti e completi.

En cas de réclamations justifiées de l'armature, veuillez vous adresser à la Maison:

EA Industriewerk Hofen GmbH
D-8961 Weitnau 1
 Téléphone (08375) 8075
 Télèx 054785

Pour permettre un déroulement rapide, nous vous prions d'indiquer:

- a) le numéro de l'article ou désignation exacte du fabricant de la tente,
- b) quelles parties du schéma au verso sont à réclamer.

**Veuillez adresser les parties faisant objection,
en vue d'examen.**

Si dovesse però una giusta mancanza o difetto nell'armatura della tenda, si prega di rivolgersi al produttore dei tubi:

EA Industriewerk Hofen GmbH
Ditta
D-8961 Weitnau 1
Telefona (08375) 8075
Telex 054785

Per possibilare un dati:

- a) Il numero dell'articolo, oppure della tenda, indicazione del fabbricante e che sono da riparare oppure da cambiare.

Si prega di spedire i pezzi difettosi per poter fare una perizia.

GEA CAMPING EA CAMPING EA CAMPING EA CAMPING